MARIE DE FRANCE

Fable II : Dou leu è de l’aingniel

Ce dist dou Leu è dou Aignel
Qui béveient à un rossel ;
Li Lox à la sorse béveit
E li Aigniaus à-vaul esteit.
Iriéement parla li Luz
Ki mult esteit cuntraliuz ;
Par mautalent palla à lui
Tu m’as, dist-il, fet grant anui.
Li Aignez li ad respundu :
Sire ! eh quoi dunc ? ne veis-tu,
Tu m’as ci ceste aigue tourblée
N’en puis boivre ma saolée ;
Autresi m’en irai, ce crei,
Cum jeo ving tut murant de sei.
Li Aignelés adunc respunt :
Sire, jà bévez vus à-munt,
De vus me vient kankes j’ai beu ?
Qoi, fist li Lox, maldis me tu.
L’Aigneax respunt, n’en ai voloir ;
Li Loux li dit : jeo sai de voir,
Ce méisme me fist tes Père
A ceste surce ù od lui ère.
Or ad sis mois, si cum jeo crei
Qu’en retraiez, feit-il, sor mei ?
N’ière pas neiz, si cum jeo cuit ;
E coi pur ce, li Lus a dit,
Jà me fuz tu ore cuntraire
E chose ke tu ne deiz faire ;
Dunc prist li Lox, l’Engniel petit
As denz l’estrangle, si l’ocist.

Ci funt li riche Robéur,
Li Vesconte è li Jugéur,
De cax k'il unt en lur Justise ;
Fauxe aqoison par cuveitise,
Truevent assez pur ax cunfundre,
Suvent les funt as Plais semundre ;
La char lur tolent è la pel,
Si cum li Lox fist à l'Aingniel.